

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Pledpierla La concorrenza da scriver Pledpierla cha la Lia Rumantscha ha lantschà quist on culs duos temas «superforzas» e «7 minutas» ha manà ad ün nouv record da partecipaziun. **Pagina 7**

Vogelzählung In Dörfern und Städten leben nicht nur Menschen, sondern auch zahlreiche Vogelarten. Die «Stunde der Gartenvögel» will ihre Vielfalt ins Licht rücken. Mitmachen ist angesagt. **Seite 12**



blog.engadin.online
«Lampenfieber»

NEUER
BLOG!



Ein Puzzlespiel in luftiger Höhe

Ein Naturstein-Dachdecker auf einer Baustelle in Sils. Schwindelfrei muss man hierfür sein – und geschickt im Umgang mit den Platten.

Foto: Denise Kley

Zuhinterst im Val Fex liegt ein alter Steinbruch. Hier wurden früher die Fexerplatten abgebaut, um Dächer zu decken. Der Stein, ein Glimmerschiefer, liess sich nur in gefrorenem Zustand spalten. Traditionell wurden im Ober-

engadin vorzugsweise diese Fexerplatten auf den Dächern verbaut. Da der Schiefer aus dem Fextal seit den 60er-Jahren des letzten Jahrhunderts nicht mehr abgebaut wird und der Steinbruch brachliegt, werden heute

viele Dächer mit Malenco-Platten aus dem gleichnamigen angrenzenden italienischen Tal eingedeckt. Der Serpentin aus dem Val Malenco eignet sich durch seine Widerstandsfähigkeit und wasserabweisenden Eigenschaften sehr

gut als Dacheindeckung und besticht vor allem durch seine Langlebigkeit. Und jetzt, in der Zwischensaison, wenn für viele Einheimische Erholung angesagt ist, ist für die Dachdeckerbetriebe jedoch nicht an Müsiggang oder Feri-

en zu denken. Wie anspruchsvoll die Arbeit eines Naturstein-Dachdeckers ist und wie viel Geschick und Fingerfertigkeit dabei an den Tag gelegt werden muss, zeigt ein Augenschein auf einer Baustelle in Sils. (dk) **Seite 3**

Wieder ein Hotel weniger im Dorf

Celerina Die Gemeinde Celerina verliert einen weiteren Hotelbetrieb. Das Hotel Restaurant Arturo ist von den bisherigen Besitzern an eine Privatperson verkauft worden. Diese will das Gebäude umbauen und künftig als Erstwohnung nutzen. Dafür muss der neue Besitzer Wohnsitz in Celerina nehmen. Dass die Liegenschaft verkauft wird, war schon länger bekannt. Allerdings bestand die – nun geplatzte – Hoffnung, dass das Restaurant weiterbetrieben werden kann. (rs) **Seite 5**

Il savair cultural vain mantgnü

S-chadatsch L'Archiv cultural Engiadina Bassa (ACEB) es gnü fundà als 8 d'avrigl 2010 süil Chastè da Tarasp ed as rechatta illa chasa da scoula veglia a S-chadatsch tanter Strada e Martina. El ha sco mera da promover, ramassar, chürrar ed archivar in möd professiunal documainta veglia. Quella fuorma il savair cultural da l'Engiadina Bassa e da las regiuns vaschinas. Il stabilimaint a S-chadatsch es gnü cumprà da la Fundaziun Archiv cultural EB (F-ACEB) chi'd es gnüda constituïda in lügl 2019 e vain miss a disposiziun l'Archiv cultural Engiadina Bassa. Il contrat da cumprita tanter la F-ACEB ed il cumün da Valsot es gnü suottascrit als 11 da mai 2022 a Ramosch. Intant s'haja fat las lavurs necessarias vi dal stabilimaint. Per renovar il stabilimaint mancan ils mezs finanziaals. (fmr/bcs) **Pagina 6**

Sün turnea cun chanzuns valladras

Disc compact Il grond böt da la chandadura Carmen Costa es da pudair as participar a l'Openair San Galla. Ella viva plü o main da la musica e chanta in tudais-ch e rumantsch. Eir sch'ella es vairamaing creschüda sü illa Val d'Alvra, chant'la sias chanzuns in vallader. Carmen Cresta ha nempe impris rumantsch dürant seis giarsunadi a Zernez. Quia es ella statta commembra da la società da musica e s'ha uschè as partecipada a la vita culturala dal cumün d'immez l'Engiadina. Bainbod cumpara seis plü nouv disc compact cun nom «Carmen Cresta live» cun üna deschina da chanzuns chi sun gnüdas registradas in occasiun dal concert in sonda passada a Segl in Tumgias-cha. Dürant ils prossems mais va Carmen Cresta sün turnea cun dudesch concerts in tuot la Svizra. (fmr) **Pagina 7**

Neue Ausstellung in der Sala Viaggiatori von Castasegna



Seite 9

Foto: Andrea Badrutt





Celerina/Schlarigna

Baugesuch

Hiermit wird das vorliegende Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Baugesuch Nr.
2023-0016

Parzelle
505

Zone
Übriges Gemeindegebiet

Bauvorhaben
Verbindung Feldleitung Corviglia-Marguns

Bauherr
Engadin St. Moritz Mountains AG
Via San Gian 30
7500 St. Moritz

Projektverfasser
Eco Alpin SA
Via Sur Crasta Pradè 32
7505 Celerina/Schlarigna

Auflage
11.05.2023
31.05.2023

Baugesuchsunterlagen

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist beim Gemeindebauamt zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeindevorstand Celerina eingereicht werden.

Celerina, 11. Mai 2023
Im Auftrag der Baubehörde
Bauamt Celerina/Schlarigna



Celerina/Schlarigna

Dumanda da fabrica

Cotres vain publichedda la seguainta dumanda da fabrica:

Nr. da la dumanda da fabrica
2023-0016

Parcella
505

Zona
Ulteriu territori cumünel

Proget da fabrica
Colliazioni condots per terra Corviglia-Marguns

Patrun da fabrica
Engadin St. Moritz Mountains AG
Via San Gian 30
7500 San Murezzan

Autor dal proget
Eco Alpin SA
Via Sur Crasta Pradè 32
7505 Celerina/Schlarigna

Exposiziun
11-5-2023
31-5-2023

Actas da la dumanda da fabrica

Las actas da la dumanda da fabrica sun expostas ad invista publica düraunt il termin da recuors a l'uffizi cumünel da fabrica.

Recuors

Recuors da dret public cunter il proget da fabrica paun gnir inoltradas infra il termin d'exposiziun a la suprastanza cumünela da Celerina/Schlarigna.

Celerina/Schlarigna, ils 11 meg 2023
Per incumbenza da l'autorited da fabrica
Uffizi da fabrica Celerina/Schlarigna



Samedan

Baugesuch

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiermit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr
STWEG Chesa Anemona
c/o ATR Liegenschaften AG
Cho d` Punt 47
7503 Samedan

Bauprojekt
Energetische Sanierung der Nordost- und Südostfassade beim bestehenden Mehrfamilienhaus
Gesuche für koordinationspflichtige Zusatzbewilligungen:
- H2: Brandschutzbewilligung

Strasse
Via Nouva 27

Parzelle Nr.
1002

Nutzungszone
Wohnzone 4

Auflagefrist
vom 12. Mai 2023 bis 31. Mai 2023

Einsprachen
Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.
Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:
Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, 08. Mai 2023
Im Auftrag der Baubehörde
Das Bauamt



Samedan

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'Ordianziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (OPTGR) vain cotres publichedda la seguainta dumanda da fabrica:

Patruna da fabrica
STWEG Chesa Anemona
c/o ATR Liegenschaften AG
Cho d`Punt 47
7503 Samedan

Proget da fabrica
Sanaziun energetica da las fatschedas nordost e südost pro la chesa cun püssas abitaziuns
Dumandas per permiss supplementers cun oblig da coordinaziun:
- H2: permiss da protecziun cunter fö

Via
Via Nouva 27

Parcella nr.
1002

Zona d'utilisaziun
Zona d'abiter 4

Termin d'exposiziun
dals 12 meg 2023 als 31 meg 2023

Recuors
Ils plans sun exposts ad invista in chanzlia cumünela.
Recuors sun d'inoltrer a la:
Vschinauncha da Samedan, Plazzet 4,
7503 Samedan

Samedan, 8 meg 2023
Per incumbenza da l'autorited da fabrica
Uffizi da fabrica



Samedan

Baugesuch

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiermit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr
Politische Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Bauprojekt
Erstellung Abfallhalbunterflursystem mit Aufstellen Kartonpressmulde

Strasse
Puoz

Parzelle Nr.
2006

Nutzungszone
Wohnzone 3 Puoz

Auflagefrist
vom 12. Mai 2023 bis 31. Mai 2023

Einsprachen
Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.
Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:
Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan
Samedan, 10. Mai 2023
Im Auftrag der Baubehörde
Das Bauamt

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'Ordianziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (OPTGR) vain cotres publichedda la seguainta dumanda da fabrica:

Patruna fabrica
Vschinauncha politica da Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Proget da fabrica
Fabricat sistem d'luntaner immundizchas mez sutterraun cun nevetta da presser chartun

Via
Puoz

Parcella nr.
2006

Zona d'utilisaziun
Zona d'abiter 3 Puoz

Termin d'exposiziun
dals 12 meg 2023 als 31 meg 2023

Recuors
Ils plans sun exposts ad invista in chanzlia cumünela.
Recuors sun d'inoltrer a la:
Vschinauncha da Samedan
Plazzet 4, 7503 Samedan
Samedan, 10 meg 2023
Per incumbenza da l'autorited da fabrica
Uffizi da fabrica

Veranstaltung

Jubiläum in der Hofkäserei

Bergell Die Hofkäserei Pungell in Vicosoprano feiert am Sonntag, 14. Mai, das zehnjährige Jubiläum mit einem Tag der offenen Tür. Ab 11.00 Uhr kann die Hofkäserei besucht werden. Es gibt nach dem Besuch einen Apéro mit Degustation. Ebenfalls wird ein Mittagessen mit Fleisch vom Hof und diversen Salaten sowie Dessert angeboten. Zudem werden Spiele für Kinder und Erwachsene organisiert. Keine Voranmeldung nötig. (Einges.)



Pontresina

Baugesuch

Hiermit wird das vorliegende Baugesuch öffentlich bekannt gegeben.

Baugesuch Nr.
2021-8036

Parz. Nr.
2126

Zone
W2A

AZ
0.4

Objekt
Chesa Elvezia
Via Maistra 7
7504 Pontresina

Bauvorhaben
Abänderungsgesuch Anbau (gemäss Art. 11 Zif. 3 ZWG), Änderung Raumdisposition, Ersatz Kamin, Erneuerung Balkon; Gesuch für koordinationspflichtige Zusatzbewilligung:
- H2 Brandschutzbewilligung

Bauherr
Willi Albero Zavaritt
Via Piave 12
24020 Gorle (BG)
Italien

Grundeigentümer
Willi Albero Zavaritt
Via Piave 12
24020 Gorle (BG)
Italien

Projektverfasser
fasciati sa
Rodolfo Fasciati
Strada Cantonale 83
7605 Stampa

Auflagefrist
11.05.2023 bis 31.05.2023

Einsprachen
Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der Gemeindekanzlei auf.
Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

Pontresina, 11. Mai 2023
Baubehörde Gemeinde Pontresina



Scuol

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun
Guarda

Lö
Chantun Sura, parcella 41551

Zona d'utilisaziun
Zona centrala

Patrun da fabrica
Max Matzenauer
Oberhofstettenweg 7
9012 St. Gallen

Proget da fabrica
Ingroindimaint da la lobia

Temp da publicaziun
12 fin 31 mai 2023

Exposiziun
Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), dürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals
Protestas cunter il proget da fabrica sun d'inoltrer in scrit e cun motivaziun dürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 11 mai 2023
Uffizi da fabrica

Fakultatives Referendum betreffend Genehmigung Jahresrechnung 2022

Anlässlich seiner Sitzung vom 27. April 2023 hat der Gemeinderat die Jahresrechnung 2022 der Gemeinde St. Moritz genehmigt. Gemäss Art. 14 Abs. 1 Ziff. 2 der Gemeindeverfassung untersteht die Genehmigung der Jahresrechnung dem fakultativen Referendum.

Datum der Veröffentlichung: 11. Mai 2023
Ablauf der Referendumsfrist: 10. Juni 2023

Die Unterlagen zum Beschluss des Gemeinderates samt Jahresrechnung 2022 finden Sie unter www.gemeinde-stmoritz.ch/aktuelles/fakultatives-referendum bzw. können ebenfalls bei der Gemeindekanzlei eingesehen oder bezogen werden.
Gemeindevorstand
St. Moritz, 11. Mai 2023

Veranstaltung

Tanzfest im Zeichen des Miteinanders

Poschivo Seit 2013 findet in Poschivo jedes Jahr im Mai das vom RESO-Netzwerk «Tanz Schweiz» geförderte Tanzfest statt, das in mehr als 30 Orten in der ganzen Schweiz durchgeführt wird. Vom 12. bis 14. Mai steht die 10. Ausgabe des Tanzfestes Poschivo an, das den Schwerpunkt auf Inklusion legt. Zwei Highlights zu diesem Thema stehen auf dem Programm. Am Freitag, 12. Mai, die Aufführung «Incontro in Movimento» in Zusammenarbeit mit dem Verein Movimento Poschivo, Samedan und Scuol, die um 18.30 Uhr auf dem malerischen Platz von Poschivo beginnt. Die Bewohnerinnen und Bewohner von Movimento wurden in den letzten Monaten von den Tänzerinnen Myriam Gurini und Paola Gianoli auf diese Aufführung vorbereitet. Zudem findet am 13. Mai um 20.30 Uhr und am 14. Mai um 17.00 Uhr die Aufführung «A space for all our tomorrows» der Kompanie Annie Hanauer statt, produziert von LAC Lugano Arte e Cultura und Teatro Danzabile in den Turnhallen von Poschivo.

Ausserdem wird am Samstag, 13. Mai von 14.00 bis 17.45 Uhr eine Performance auf dem Dorfplatz geboten, gefolgt von vier verschiedenen Tanz-Schnupperkursen. Am Sonntag, 14. Mai, findet zudem von 10.00 bis 12.30 Uhr ein Intensivkurs mit Annie Hanauer statt. (Einges.)

Am 13. Mai wird ein Shuttle aus dem Engadin organisiert. Mehr Infos und Tickets unter www.festadanzante.ch/poschivo

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7019 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 17 634 Ex. (WEMF 2022)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemark@gammetermedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stifel
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Nicht nur Dachdecker, sondern auch Künstler

In dritter Generation führt Claudio Meuli einen Dachdeckerbetrieb in Sils, welcher auf Steinplattendächer spezialisiert ist. Wie viel Präzision und Geschick die Handwerker an den Tag legen müssen, zeigt ein Augenschein auf einer Baustelle in luftiger Höhe.

DENISE KLEY

Behände, flink und gänzlich schwindelfrei hüpfert Claudio Meuli über ein Dach, das teils nackt und unbedeckt in der Sonne steht. Auf dem Dachfirst sind mehrere hundert Steinplatten aufgeschichtet, die bläulich-grünlich in der Nachmittagssonne glänzen, typisch für den Schiefer aus dem angrenzenden Val Malenco. Er wirft einen prüfenden Blick auf das gegenüberliegende Dach: Auch dort sind ein paar Platten gestapelt, die jedoch dunkler und rötlicher aussehen, zudem sind diese auch dicker als die grazilen Malenco-Platten. «Das sind Fexerplatten», erklärt Meuli. Nach Jahren auf den Dächern oxidieren die Mineralien im Fexer Stein durch den Einfluss der Witterung, und die Platten erhalten eine rötliche Färbung.

Ein Traditionsbetrieb

In dritter Generation führt Meuli einen Dachdeckerbetrieb in Sils. Sein Grossvater arbeitete selbst im Steinbruch Cheva Plattas da Fex, wo die begehrten Glimmerschieferplatten herkommen. Bei seinem «Nonno» und seinem Vater hat Claudio selbst die Kunst des Dachdeckens mit Steinplatten gelernt. Meuli zeigt auf das Panorama des Steindächermeers, das sich einem auf dieser Baustelle in luftiger Höhe bietet. In der Gemeinde Sils werden seit Jahrhunderten die Hausdächer mit Steinplatten eingedeckt, weshalb im ersten Baugesetz der Gemeinde von 1962 eine generelle Steinplattenpflicht erlassen wurde, welche sich bis heute erhalten hat. «Wie schön das doch aussieht», meint er. Auf den Dächern wechseln sich hellere mit dunkleren Platten ab, eine perfekte Farbsinfonie. «Unsere Dachdecker sind nicht nur Handwerker – sie sind auch Künstler, die ein gutes Auge und ein Gespür für Optik brauchen», so Meuli.

Schuppenförmig angeordnet

Einer dieser Künstler ist Mario Looser. Der gelernte Dachdecker ist seit letztem Mai bei der Meuli AG beschäftigt. Er steht gebeugt über dem Stapel von Malenco-Platten. Die Auswahl der nächsten «Fischschuppe» ist eine Herausforderung. Er greift zu einer Platte, positioniert sie mit circa zehn Zentimeter Überlappung über die darunterliegende. «Diese hier passt nicht, sie liegt nicht genau auf, so kann sich unten Feuchtigkeit sammeln», stellt er fest und greift nach einem prüfenden Blick nach einer etwas flacheren. Er arbeitet ohne Massstab und dafür nach Augenmass. Mit einem Hammer schlägt er die Kanten zurecht und positioniert die zurechtgehämmerte Platte. Nun scheint diese zu passen und fügt sich in die Lücke ein. «Das hat fast etwas von einem Puzzlespiel», lacht Looser. Er bohrt zwei Löcher an die Aussenseiten und hämmert zwei Nägel hinein. Die Maserung der Steinplatten zeigt dabei nach unten: Auch das ist wichtig, denn so ist gewährleistet, dass das Wasser abläuft.

Viele Vorteile

So flach, dünn, leicht und widerstandsfähig, wie die Platten sind, eignen sie sich hervorragend als Dachbedeckung. «Ein grosser Vorteil des Malenco-Steins

ist zudem, dass dieser einen hohen Ölanteil hat – das heisst, das Material ist schon von Natur aus wasserabweisend», erklärt Meuli. Ein weiterer Vorteil der Natursteindächer: Sie sind langlebig. «Ein Dach aus Fexerplatten hält bis zu 70 Jahre. Ein modernes Ziegeldach braucht alle 20 Jahre ein Update», so Meuli. Und ein weiterer Vorteil der Steindächer: Sie sind nachhaltig. Denn für Claudio Meuli ist die Wiederverwendung bestehender Materialien selbstverständlich, keine Steinplatte wird weggeworfen. Aus alten Dächern

werden neue Dächer – oder die alten Platten werden recycelt und anschliessend beispielsweise als Bodenbelag genutzt.

Früher Start

Zufrieden blickt Looser auf die nun befestigte «Fischschuppe». Seit knapp zwei Monaten arbeiten die Meuli-Handwerker bereits an diesem Engadinerhaus im Zentrum von Sils. Und der Betrieb läuft auf Hochtouren. «Die Auftragsbücher sind in diesem Jahr so voll wie nie», freut sich Meuli. Rund 20 Dächer,

das entspricht einer Fläche von rund 3500 Quadratmetern, haben dieses Jahr eine Erneuerung nötig. Deshalb ist man bei dem Silser Traditionsbetrieb dieses Jahr auch früher als üblich in die Bausaison gestartet, nämlich bereits Mitte März. «Sonst würden wir mit der Arbeit nicht mehr hinterkommen», ist sich Meuli sicher.

«Learning by doing»

37 Mitarbeitende beschäftigt er. Seit Claudio Meuli den Betrieb im Jahr 2010 von seinem Vater Peter übernommen

hat, hat die Meuli AG zudem 15 Dachdecker ausgebildet. Doch das Dachdecken mit Naturstein wird an keiner Berufsschule gelehrt. Das traditionsreiche Handwerk erlernen die Handwerker nur auf Engadiner Dächern. «Rund 500 Jahre an Erfahrung haben unsere Mitarbeiter zusammengezählt auf dem Buckel», resümiert Meuli. Indes hat Looser in mühsamer Handarbeit und mit akribischer Präzision weitere Platten befestigt. Nur noch wenige Arbeitstage, und das Dach wird wieder in neuem altem Glanz erstrahlen.



Der Schiefer aus der Val Malenco besticht durch seine blaugrüne Färbung (oben). Dachdecker Mario Looser sucht die Platten nach bestimmten Kriterien aus und befestigt diese mit Hammer und Nagel (oben rechts und Mitte). Claudio Meuli ist Inhaber und Geschäftsführer der Meuli AG in Sils (unten).

Fotos: Denise Kley

Wochen-Hits

9.5. – 15.5.2023

Wöchentlich
Aktionen direkt
auf WhatsApp

Jetzt
scannen*



21%

2.20
statt 2.80

Grill mi Käsegriller
Schweiz, 2 Stück, per 100 g,
in Selbstbedienung



26%

1.70
statt 2.30

«Aus der Region.»
Kohlrabi
pro Stück



20%

3.95
statt 4.95

Extra Himbeeren
Schale, 250 g



30%

Grill mi Schweinsspareribs
nature oder mariniert, Schweiz,
z.B. mariniert, per 100 g, **1.85** statt 2.65,
in Selbstbedienung



Gültig von Do – So

**Wochenend
Knaller**



40%

4.75
statt 7.95

**M-Classic
Schwarzwäldertorte**
Ø 16 cm, 500 g, verpackt,
gültig vom 11.5. bis 14.5.2023



35%

5.80
statt 8.95

**Tradition
Schweinsbratwürste**
Schweiz, in Sonderpackung,
4 Stück, 500 g, gültig vom
11.5. bis 14.5.2023



30%

6.95
statt 9.95

Spargeln weiss
Spanien/Ungarn/Italien,
Bund, 1 kg, gültig vom
11.5. bis 14.5.2023

Solange Vorrat.

Bei allen Angeboten sind M-Budget und
bereits reduzierte Artikel ausgenommen.

* Die Bearbeitung Ihrer Personendaten erfolgt gemäss
unserer Datenschutzerklärung, abrufbar unter
[privacy.migros.ch](https://www.migros.ch/privacy).

MIGROS

Genossenschaft Migros Ostschweiz

Hotel Arturo wird zum Wohnhaus

Das Hotel Restaurant Arturo in Celerina ist verkauft. Noch bis April 2024 wird das Arturo als Gaststätte weiter betrieben. Dann wird das Haus mit reicher Geschichte in ein privates Wohnhaus umgebaut.

RETO STIFEL

Die Gemeinde Celerina verliert weitere Hotelbetten und vor allem ein Restaurant: Im Januar dieses Jahres war bekannt geworden, dass das mitten im Dorf gelegene Hotel Restaurant Arturo mit seinen elf Zimmern und dem Gastrobereich mit insgesamt 130 Plätzen zum Verkauf steht. In einer Medienmitteilung vom Dienstag schreibt die heutige Besitzerin, eine fünfköpfige Erben-gemeinschaft, dass das Hotel an eine Privatperson verkauft worden ist. Diese will das im Jahr 1800 als Hotel Bisaz gebaute und 1985 umfassend sanierte Gebäude zu einem privaten Wohnhaus umbauen und als Erstwohnsitz nutzen.

Neuer Eigentümer nimmt Wohnsitz

Der Sprecher der Erben-gemeinschaft, Markus Hauser, hatte im Januar gegenüber dieser Zeitung betont, dass es wünschenswert wäre, wenn zumindest der Restaurantbetrieb als beliebter Treffpunkt in Celerina weitergeführt werden könnte. Im gleichen Atemzug sagte er aber auch, dass man einem künftigen Eigentümer keine Auflagen machen könne und wolle. Der Umbau zu einem Wohnhaus ist möglich, weil der neue Eigentümer Wohnsitz nehmen wird. Um wen es sich handelt, ist nicht bekannt, im Grundbuch ist immer noch die Erben-gemeinschaft als Eigentümerin eingetragen. In der Medienmitteilung heisst es lediglich, dass der neue Besitzer ursprünglich aus Deutschland stamme, seit vielen Jahren in der Schweiz lebe und ein lang-jähriger, eng mit dem Tal verbundener Stammgast sei. Der Restaurationsbetrieb wird noch bis Ende April 2024 weitergeführt und dann eingestellt. Das Haus war über 35 Jahre im Besitz der Familie Hauser. Die Geschwister hatten es vor 15 Jahren von ihrem Vater geerbt. «Natürlich ist es schade, wenn ein Traditionsbetrieb wie das Arturo eingestellt werden muss. Wir haben über mehrere Jahre versucht, jemanden zu finden, der ein künftiges Restaurant unterhalten kann. Bei einem so kleinen Betrieb ist das wirtschaftlich aber fast nicht machbar», wird Markus Hauser als Vertreter der Geschwister Hauser in der Medienmitteilung zitiert.

Im Januar hatte Markus Hauser gegenüber der EP/PL gesagt, dass die lang-jährige Pächterin ihre Sache immer sehr gut gemacht habe und man auch einen fairen Pachtzins verlangt habe.



Das Schicksal des Hotel-Restaurants Arturo in Celerina ist besiegelt: Es schliesst in einem Jahr und wird anschliessend zu einem Wohnhaus umgebaut. Foto: Daniel Zaugg

Allerdings weist das Haus auch einen grossen Investitionsbedarf aus, um die Anforderungen an den Brandschutz oder an hindernisfreies Bauen weiterhin erfüllen zu können.

Viele Schliessungen

Der Verlust des Hotels Arturo reiht sich ein in eine ganze Reihe von Betrieben, welche ihre Türen in den letzten Jahren geschlossen haben. Ungewiss ist beispielsweise die Zukunft des früheren Hotels Misani, von welchem seit mehreren Jahren nur noch ein paar Fassaden das Dorfbild verschandeln. Seit einigen Monaten schon ist das Restaurant Velt-

linerkeller mit einigen wenigen Hotelzimmern geschlossen. Und das Haus Garni Trais Fluors hat in diesem Frühjahr die letzten Gäste empfangen. Jetzt soll aus den Hotelzimmern eine Wohn-gemeinschaft für junge Leute im Alter von 25 bis 30 Jahren entstehen.

Gemeinde kann wenig machen

Wie Gemeindepräsident Christian Brantschen im Januar gegenüber der EP/PL sagte, bereitet diese Entwicklung grosse Sorgen. Er betonte damals aber auch, dass die Einflussmöglichkeiten der Gemeinde für den Erhalt solcher Liegenschaften gering sei.

Gemäss Gemeindeschreiber Beat Gruber wird die Gemeinde als Erstes das Baugesuch für die Umnutzung prüfen müssen. Bis jetzt sei dieses noch nicht eingegangen, auch sei der Gemeinde die neue Eigentümerschaft noch nicht bekannt. Weil diese den Wohnsitz nach Celerina verlegt, muss auch ihr Lebensmittelpunkt vor Ort sein. Gruber räumt ein, dass es für die Gemeinde in solchen Fällen ganz generell nicht immer einfach ist, das auch überprüfen zu können. Grundsätzlich aber gehe man davon aus, dass das auch tatsächlich der Fall sein werde.

Viele Emotionen in Brienz

Die Evakuierung des Dorfes Brienz bleibt aus Sicht der Behörden alternativlos, wird aber unweigerlich mit sehr viel Emotionen verbunden sein. Das wurde anlässlich einer Informationsveranstaltung deutlich.

Der Gemeindeführungsstab habe den Entscheid nicht leichtfertig gefällt. Denn die Bewohner müssen ihr Dorf bis morgen Freitag 18.00 Uhr verlassen. Alle Indizien würden darauf hindeu-

ten, dass die Evakuierung unumgänglich sei. Der Entscheid sei aufgrund der Datenlage rasch und einstimmig gefällt worden, sagte Stefan Schneider, Leiter des Frühwarndienstes.

Sofortevakuierungen denkbar

Die aktuellen Messungen zeigten eine starke Beschleunigung auf einer grossen Fläche. Bis zu zwei Millionen Kubikmeter Felsmaterial dürften in 7 bis 24 Tagen abstürzen oder abrutschen. Die Art und Weise, wie die «Insel» abbrechen werde, könne nicht exakt vorhergesagt werden, sagte Schneider. Felsstürze seien möglich, ein Schuttstrom oder sogar ein Bergsturz. Sollte

sich die Lage rascher verschlechtern als erwartet, müsste die Evakuierung sogar vorgezogen werden, sagte Schneider. Im Notfall sei also denkbar, dass die Bewohner das Dorf plötzlich sofort verlassen müssten.

«Es ist klar, es ist eine schwierige Situation», sagte der Bündner Regierungspräsident Peter Peyer. «Aber wir sind darauf vorbereitet, und wir haben sie geübt.» Wichtig sei, dass alle Bewohner das Dorf innert nützlicher Frist unbeschadet verlassen könnten. Zugleich wolle der Kanton Sicherheit trotz ungewisser Zukunft schaffen.

Die Planung am Entwässerungsstollen werde «mit Hochdruck» voran-

getrieben, versprach Regierungsrätin Carmelia Maissen. «Wir sind zuversichtlich, dass wir mit dem Bau bald starten können.»

Halbe Million für Soforthilfe

Bei der kurzfristigen Unterstützung der Bevölkerung soll es nicht an Geld mangeln. Die Kantonsregierung gab am Dienstag 500'000 Franken für Soforthilfe frei, wie Regierungsrat Martin Bühler bekannt gab. Zuvor hatte bereits die Gemeinde 200'000 Franken für Überbrückungslösungen gesprochen. Es gehe darum, unkomplizierte Lösungen zu finden, sagte Bühler. (sda)

Schweizer Hotels über Vorkrisenniveau

Tourismus Die Schweizer Hotellerie hat ihren Erholungskurs auch im März fortgesetzt. Im gesamten ersten Quartal wurde wieder der Vorkrisenwert vom Frühjahr 2019 übertroffen.

Konkret stieg die Zahl der Logiernächte im März 2023 gegenüber dem Vorjahr um gut vier Prozent, wie das Bundesamt für Statistik (BFS) am Dienstag mitteilte. Insgesamt zählte das BFS 3,2 Millionen Logiernächte und damit rund 132'000 mehr als im Vorjahresmonat.

Die Monate Januar bis März weisen kumuliert ein Übernachtungsplus von 16 Prozent auf 9,47 Millionen auf. Damit wurde auch das Vorkrisenniveau von 2019 um fast 200'000 Übernachtungen übertroffen.

Die Zahl der Übernachtungen von ausländischen Gästen nahm dabei im Vergleich zum Vorjahr um gut ein Drittel auf 4,2 Millionen zu. Damit ging etwas weniger als die Hälfte der Übernachtungen auf das Konto von Gästen aus dem Ausland. Die wichtigste Gästegruppe stammte aus Deutschland, gefolgt von den Vereinigten Staaten Grossbritannien und Frankreich.

Die Mehrheit der Hotelübernachtungen wurde auch im ersten Quartal mit 5,2 Millionen Buchungen von Schweizer Gästen getätigt. Im Vergleich zum Vorjahresquartal ist dies ein Anstieg um knapp vier Prozent. Damit buchten Herr und Frau Schweizer rund 600'000 Übernachtungen mehr in den hiesigen Hotels als vor der Corona-Pandemie. (sda)

Mehr Strom mit weniger Wasser

Engadiner Kraftwerke Die Engadiner Kraftwerke (EKW) investieren am Standort Pradella in Scuol 26 Millionen Franken in die Erneuerung der Maschinentransformatoren und der Wasserkraftturbinen. Seit Januar 2023 wird an der Revision der dritten von vier Maschinengruppen gearbeitet. «Mit dieser Revision kann der Wirkungsgradverlust bei den Turbinen von rund drei Prozent behoben werden», heisst es in einer Medienmitteilung des Unternehmens. Die Investitionskosten für den Ersatz der zwei Maschinentransformatoren aus dem Jahr 1967 betragen 7,5 Millionen Franken. Nach Abschluss des Projekts können somit 33 GWh mehr elektrische Energie abgegeben werden als bisher, was einem Jahresverbrauch von rund 8'000 Haushalten entspricht. (Medienmitteilung EKW)

Neuer Direktor im Hotel Belvédère

Scuol Volker Schönherr wird neuer operativer Direktor im Hotel Belvédère in Scuol. «Das Hotel Belvédère erhält mit Volker Schönherr einen ausgewiesenen Spezialisten in der Führung eines Familien- und Wellnesshotels», heisst es in einer Medienmitteilung. Als neuer Gastgeber wird er sich zukünftig mit dem Standortleiter der Belvédère-Hotel-Familie René Stoye und der Eigentümerfamilie Julia und Kurt Baumgartner um das Wohl der Gäste im Hotel Belvedere in Scuol kümmern.

Volker Schönherr ist in Tirol aufgewachsen und bringt langjährige Erfahrung in der Leitung von Hotels mit Fokus auf Familien als Gästeschaft und Wellness mit.

(Medienmitteilung der Belvédère Group)

Für regionale Berichte ist die Redaktion dankbar.
redaktion@engadinerpost.ch



L'edifizi da l'Archiv cultural a S-chadatsch es in possess da la Fundaziun ACEB. A S-chadatsch vegnan archivats da tuotta sorts documaints vegls ed eir cudeschs.

fotografias: mad

Salvar il savair cultural da l'Engiadina Bassa

L'Archiv cultural da l'Engiadina Bassa as rechatta a S-chadatsch tanter las fracziuns da Strada e Martina dal cumün da Valsot. La mera da la società es da promover e rinforzar il savair cultural da l'Engiadina Bassa e regiuns vaschinas.

Davo cha singuls abitants interessats da la regiun han gnü scrit a la suprastanza da la Pro Engiadina Bassa (PEB) da tscherchar soluziuns per salvar, ramassar ed inventarisar documainta s'haja decis da fundar ün archiv regional. Quai s'haja fat al principi dal 2010 in

localitats dal Chastè da Tarasp, fundond l'Archiv cultural d'Engiadina Bassa (ACEB). Il problem d'eira da chattar localitats adattadas per archivar la documainta. Fingia plü bod as vaiva sainza success provà da chattar ün lö adattà. Pro la tschercha s'haja examinà üna proposta chi vess pussibilità la colliaziun cul Museum d'Engiadina Bassa a Scuol, ma quel proget vess cuostü var 900000 francs e nun es gnü perquai realisà. Davo lungas retscherchas per chattar üna soluziun perdüraivla ha proponü l'antier cumün da Tschlin la chasa da scoula veglia chi's rechatta a S-chadatsch tanter ils cumüns da Strada e Martina. Las localitats illas stanzas da scoula d'eiran adattadas per tal scopo, uschè cha la Pro Engiadina Bassa (PEB)

ha decis quella jada da surtour quel stabilimaint.

Üna società independenta

Uschè es gnüda fundada als 8 avrigl 2010 sül Chastè da Tarasp la Società Archiv cultural Engiadina Bassa (ACEB). Il secretari da la PEB da quella jada, Peder Rauch vaiva pardert ils statüts ed invidà a la radunanza da fundaziun e sco prüm president da ACEB es gnü elet Domenic Scharplatz. Actualmaing es Jon Duri Tratschin da Tschlin president e la suprastanza da la società as cumpuona da Peder Rauch, Beat Hofmann, Curdin Brunold e da Mario Pult. Sco chi's po legger i'l rapport annual 2022 «dombra la società actualmaing bundant 150 members. Las funtanas pel sustegn fi-

nanzial sun las contribuziuns dals cumembers, contribuziun da la regiun Engiadina Bassa/Val Müstair, contribuziuns dals cumüns, dal chantun Grischun, donaziuns e contribuziuns d'instituziuns privatas e publicas». Documainta per archivar vain missa a disposiziun impustüt da persunas privatas e la glista da las entradas as chatta sül pagina d'internet «Documainta/Entradas da documaints 2022».

Cun agüd d'una fundaziun

Sco cha'l president Jon Duri Tratschin ha infuormà es la Fundaziun Archiv cultural (F-ACEB) gnüda constituida in lügl dal 2019: «Il böt da la fundaziun d'eira da cumprar l'antieriura chasa da scoula a S-chadatsch dal cumün da Val-

sot, da tilla mantgnair e da tilla metter a disposiziun sco alloggi permanent per l'ACEB.» Sco manzunà i'l rapport annual 2021 esa reuschi dad acquirir ils mezs finanziaus per cumprar l'edifizi. Il contrat da cumprata tras la fundaziun cul cumün da Valsot es gnü suottascrit als 11 da mai 2022 a Ramosch. In seguit s'haja tut per mans las lavurs necessarias vi dal stabilimaint e per part eir realisà ün pèr da quellas. Per realisar eir amo las otras mancan per intant amo ils mezs finanziaus. La radunanza generala dal ACEB ha lö in venderdi, ils 12 da mai, a las 16.00 i'l ACEB a S-chadatsch.

Benedict Stecher/fmr

www.archivcultural.ch

Arrandschamaints

10 000 bös-chins pel Grischun

Zernez In sonda, 13 mai, ha lö il di da chüra i'l god da Praschitsch a Zernez chi düra da las 8.00 fin vers las 16.00 e vain organisà da la Società da chatschaders Sarsura, da l'Associazion dals possessurs da god dal Grischun (SELVA) e dal district da Chüra IX.

Lö d'inscunter es a las 7.50 davant la butia Müller a Susch opür a las 8.00 davant la chasa Alossai a Zernez ingio chi ha lö eir la partenza cumünaiivla in direzziun Praschitsch. Dürant il di ve-

gnan - i'l rom da l'acziun «10000 bös-chins per il Chantun Grischun» - implantà bös-chins suot instrucziun da perits. La lavur vain interruotta per üna marena ed eir ün giantar cumünaiivel. Da tour cun sai sun bunas s-charpas e büschmuinta adatada a l'ora e la lavur.

Il di da chüra ha lö a'l listess di eir illa Stussavgia. A chatschadras e chatschaders vain scrit bun il di sco contribuziun da chüra. (protr.)

Concert cun introducziun indigena

Baselgia Sent In gövgia, ils 18 mai, ha lö ün concert respectivamaing ün viadi musical da Ruswil a Paris e return cun Mirjam Lötscher (flöta) ed Elisa Netzer (arpa) illa baselgia da Sent. Il svilup da Joseph Lauber (1864-1952) es tipic per bliers musicists svizzers la fin dal 19avel tschientiner. El s'ha laschè inspirar da la romantica tudais-cha e da l'impressiu-

nissem frances e landroua ha'l creà seis agen cling. El es componist da passa 200 ouvras chi displaschaivelmaing sun idas in invlidanza. Las duos musicistas vöglian dar nouva vita a las perlas musicalas da Lauber. Sco introducziun a quist concert suna Anna Baumgartner da Scuol il clavazin. Il concert illa baselgia da Sent cumainza a las 17.00. (protr.)

A Brixen/Persenon daja d'udir dals 12 als 13 da mai poesias da tuot ils trais territoris retoromantschs i'l arch alpin.

Auturas ed auturs ladin-dolomitans, rumantschs e friulans s'inscuntran ad ün «Festival da la poesia contemporana alpina».

Duos dis litteratura, cun 15 auturas ed auturs da la Ladinia, dal Grischun rumantsch e dal Friul prelegian lur texts illa Biblioteca municipale da Brixen/Persenon (Italia). Lur texts vegnan preschantats e commentats da trais critikers da litteratura da mincha regiun linguistica.

Tschinch da la Rumantschia

Eir dal Grischun rumantsch sun da la partida tschinch auturas ed auturs: Domenic Andry, Flurina Badel, Carin Caduff, Chatrina Josty e Claudio Spescha. Els prelegiaran il venderdi o la sonda da lur poesias o texts cuorts in differents idioms rumantschs. Sco «accumpognadra» critica da vart rumantscha es da la partida la scienziada da litteratura Annetta Ganzoni.

Plünavant vain il festival eir accumpagnà da chantauturas e chantauturs da las trais regiuns linguisticas partecipadas. Pel Grischun rumantsch sarà da

la partida la chantautura Astrid Alexandre.

Inscurtar e congualar

L'idea dal «Festival da la poesia contemporana alpina» es - sco cha'ls organisaturs scrivan in üna comunicaziun a las medias - da spordscher üna «ocasiun d'inscunter e da congual prezios» tanter las litteraturas da las trais regiuns linguisticas e d'approfondir uschè «la cugnuschentscha da la realità linguistic-litterara da quistas trais islas linguisticas alpinas».

Organisà vain l'inscunter da differents instituziuns dals trais pajais «reto-

rumantschs» - uschè da l'Uniuon da scripturas e scripturs dal Tirol dal süd (SAAV), il Center europeic da Litteratura e Traducziun (ZeLT), la Partizion per fuormaziun e cultura ladina da la Provinza da Bulsan, il chantun Grischun, la Fundaziun svizra per la cultura Pro Helvetia, il Consulat svizzer da Milan, l'ARLeF (Agenzie Regionäl pe lenghe furlane) e la Biblioteca municipale da Persenon. (cdm/fmr)

Il program detaglià dal «Festival da la poesia contemporana alpina» as chatta sül pagina da l'Uniuon da scripturas e scripturs dal Tirol dal süd (SAAV): <http://www.saaav.it/>.

Ün grond festival da lirica alpina



Flurina Badel - üna da las auturas rumantschas chi prelegia sonda, ils 13 da mai a Brixen/Persenon. fotografia: David Truttmann

Buna lectüra!

Desch baccunins rumantschs



per nossa lingua



«Sco schi füssan our d'chadaina»

Bluesrock cun elemaints da hip hop – quai es ün'aigina cumbinaziun, precis sco la chantadura chi definischa seis stil da musica sco tal: Carmen Cresta (32). Creschüda sü in Val d'Alvra in ravuogl tudais-ch chanta ella tudais-ch e rumantsch vallader. In sonda ha la chantadura registrà seis terz album live.

«Ans divertin e ballaina, sco schi füssan our d'chadaina» – chanta Carmen Cresta. Sch'ella va sül palc para ella propa da's «divertir ed esser our d'chadaina» – la musicista chi'd es creschüda sü in Val d'Alvra. Ella suna guitarra, chanta, sota e festagescha il «groove» da sias chanzuns. Chantar chanta ella tant chanzuns rumantschas sco eir tudais-chas. Tadlond chanzuns sco «Chapella» o «Giat da rock» as bada: Carmen Cresta (32) nu chanta surmiran, dimpersè vallader.

«La glied less il chaschuot»

Ch'ella nu gnia gudent missa i'l chaschuot, tradischa la rockista i'l discuors culla FMR. Schabain cha «rockista» nun es propcha l'expressiun correcta per Carmen Cresta. «La glied less adüna il chaschuot, perquai tils duna quel chaschuot», disch ella cun ün surrier. Cha quai saja però plütöst «promo-talk», agiundschi'la. «Eu respuond adüna ch'eu chanta bluesrock cun elemaints da hip hop. Tanteraint chant eu però eir balladas o chanzuns da rock'n'roll. Eu preferischi in princip concerts variats.»

Ün concert varià ha la duonna da 32 ons dat la fin d'eivna passada illa Beni's Backroad Beiz a Segl, in Tumgiascha. Id es ün da 12 concerts chi sun planisats fin l'on 2024. Il concert illa bar cun stil american es stat ün concert ün pa special: «Carmen Cresta live» ha nom l'album chi dess nascher our da las registraziuns dal concert da sonda passada. L'album dess cumparair l'on 2024, tant in fuorma d'album sco eir süllas plattafuormas digitalas sco Spotify. «El cuntgnarà desch chanzuns, la gronda part dad ellas sun novas, voul dir na amo registradas.»

L'Openair San Galla es il böt

Dudesch concerts pels prossems mais, in l'intera Svizra: «Uossa marcha quai», disch Carmen Cresta rendond attent ch'ella saja perquai eir cuntainta da lavurar be 60 pertschient sco assistenta medicinala. Ils ulteriurs 40 pertschient da seis temp sun, sco ch'ella disch, re-



Carmen Cresta d'urant il concert e las registraziuns per seis terz album: «Carmen Cresta live».

fotografia: mad

servats pella musica: scriver chanzuns, il «management e booking» e s'inclegia ils concerts. Quels dà ella sco solista, in duet, trio u cun band, tuot tenor giavüsch da l'organisatur. Carmen Cresta es sia aigina managra, fa tuot svesa. «Quai dà ün pensum cumplain», disch ella. E perche «marcha» uossa? Quai sun tenor ella plüs facturs. Ch'ella fettscha blera «promotion», saja fich activa sün medias socialas sco instagram, facebook o tik tok, haja perfin fat ün cuors da promoziun per cha'ls mezs da massa hajan gust da far intervistas cun ella.

Da viver 100 pertschient da la musica saja in Svizra fich greiv, manaja Carmen Cresta. Seis grond böt nun es dimena il quantum, dimpersè tuot alch oter: «L'Openair San Galla. Eu nu sa quant büro ch'eu n'ha da far per gnir sün quella tribüna.» E viver cumpletamaing da la musica? «Da princip füssa flot sch'eu pudess far mez e mez, 50 pertschient musica, 50 pertschient assistenta medicinala. Dal rest vain nus ün'aigina chasa ed ün'ipototeca chi nu's paja be svesa», tradischa ella.

Imprais rumantsch a Zernez

Scha Carmen Cresta discuorra da «nus», lura manaja ella a sia partenaria Ladina ed a sai svesa. Las duos duon-

nas vivan i'l chantun Argovia, ingio ch'ellas han cumprà üna chasa ad Oberrohrdorf, ün cumün cun var 4000 abitants, dastrusch a Baden, ingio cha Carmen Cresta lavura. In seis schler s'ha la musicista installada, là naschan sias chanzuns. «Lura suna ün pa guitarra, ünsacura segua ün uschè nomnà riff, quel repet e repet eu fin ch'eu sun in üna sort ipnosa. Uschea nascha la melodia e lura scriva il text, quai chi'd es dal rest plü greiv per mai.»

«Carmen Cresta live» es il terz DC da la duonna da 32 ons chi cumpara. Seis debüt ha ella dat cun l'album «Aurora» da l'on 2019, e quai co. Il DC es rivà sül piazza 16 da la parada da hits svizzers d'albums. Seguida es l'EP «Blueskatz» l'on 2021. Ella manzuna ch'ella less exprimer alch cun sias chanzuns e na simplamaing chantar da «bellas fluors, lais e muntognas». Our da sia ipnosa resortan tant chanzuns tudais-chas sco eir rumantschas.

«Mia lingua materna es schon tudaisch. Ma eu n'ha imprais rumantsch e sa quant important chi'd es da promover e mantgnair il rumantsch. Pels texts rumantschs douvra magari ün pa agüd da meis bassist Stefan Luzi, el güda culla

grammatica. Ma id es «sul cool» da chantar rumantsch, ils blers vocals, quai es bler plü melodic.» Imprais vallader ha Carmen Cresta d'urant seis temp a Zernez, ingio ch'ella ha fat il giarsunadi. «Eu dudiva tuotta di rumantsch, cun lavurar ed illa musica da Zernez, ingio ch'eu sunaiva la tüba. Uschea vaja fich svelto ad imprendere. Ün pèr sbagls saja però schon amo.»

Svilup eir illa Val d'Alvra

Peida per oter nun ha Carmen Cresta bod na, il management saja fich intensiv. Tanteraint müda ella da seis pitschen studio musical in seis schler in tschella part dal schler ingio ch'ella ha installà ün pitschen local per fitness. «Musica es per mai tuot, id es quel fö. Musica fetsch eu in prüma lingia per ir sül palc, fingià sco matta n'haja dat concerts cun sunar la trumbetta. Eu poss dar energia al public e tilla survegn darcheu inavo dal public, mumaints unics.» Dal rest preferischa ella dad esser sün palc cun l'intera band: «Ün grond palc e rock'n'roll», disch ella cun ün surrier.

Tuornar illa Val d'Alvra nun es per ella ingün tema. Eir sch'ella fa regular-

maing visita al bap chi sta amo a Surava. «Id es fich bel, e la famiglia es eir fich importanta. Ma nus vain uossa noss'aigina chasa giò la Bassa, dal rest nu saja bod ingüna lavur quisü ed eir las pussibilitats per cumprar aint sun fich limitadas», quai saja il motiv principal. E las retgnentschas causa sia relaziun cun üna duonna? «D'urant meis coming-out avant 15 ons gniva bain discurrü, uossa nun es quai per furtüna ingün tema plü. Il svilup positiv as bada eir illa Val d'Alvra, da quai suna fich cuntainta.»

Gugent s'ingaschess ella plü intensivamaing pella scena da LGBTQ, tradischa Carmen Cresta, ma il temp manca. Ella integrescha il tema però per intant in sias chanzuns, uschea ha ella eir scrit la chanzun d'amur «So wia du bisch» per sia camarada.

A l'album live esa da spettar amo ün mumaint. Carmen Cresta tradischa però cha pel di da la mamma haja ella dedichà üna chanzun a sia mamma ch'ella fa suvent la visita a Zezras. Prosem venderdi cumpara il nouv videoclip «Mini Mamma» – punctualmaing pel di da la mamma.

Sandra Balzer/fmr

Record da partecipaziun



Pledpiera La concorrenza da scriver Plima d'aur/Pledpiera cha la Lia Rumantscha ha lantschà quist on culs duos temas

«superforzas» e «7 minutas» ha manà ad ün nouv record da partecipaziun. Tenor comunicaziun a las medias sun gnüts inoltrats passa 440 texts illas regiuns Engiadina, Grischun Central e Surselva. Las trais giurias han let e güdichà in tuot 207 texts da l'Engiadina, 61 dal Grischun Central e 175 da la Surselva. Cun daplü co 200 texts ladins haja dat ün record da partecipaziun eir in Engiadina.

Daspö passa 20 ons organischescha la Lia Rumantscha la concorrenza da scriver Plima d'aur/Pledpiera ed animescha uschea ad uffants e giuvenils da

scriver rumantsch. Pella premiaziun s'inscuntran las partecipantas e'ls partecipants da tuot las regiuns cumünavelmaing in fuorma virtuala. D'urant quist inscunter vegnan comunicadas las vendschadras ed ils vendschaders (1.-3. piazza) e da mincha regiun vain prelet ün text victur. Quista premiaziun virtuala es in marcurdi, ils 31 da mai da las 10.15 a las 11.00. La premiaziun digitala es publica. La colliaziun as chatta sün www.liarumantscha.ch.

La surdatta dals premis a las victuras ed als victuors vain festagiada in mincha regiun seguaintamaing: Engiadina: 31 mai, a partir da las 17.00 i'l Chastè Planta-Wildenberg, Parc Naziunal Svizzer, Surselva: 31 mai, a partir da las 17.00 i'l Center sursilvan d'agricultura, Via Lucmagn 31, Mustér. Grischun Central: 7 gün, a partir da las 17.00 ill'aula da la Scola da Ziràn.

(cdm/fmr)



La guitarra es l'instrument principal, cul qual Carmen Cresta cumpuona respectivamaing scriva sias chanzuns in lingua tudaischa e rumantscha.

fotografia: Sandra Balzer

Weniger Ersteintritte und Ertrag

Die Seilbahnen in der Schweiz haben laut eigener Aussage eine «herausfordernde» Wintersaison abgeschlossen. Die per Ende April beendete Saison liegt gemäss Dachverband Seilbahnen Schweiz (SBS) aber im Rahmen des Fünf-Jahres-Durchschnitts.

Eine Analyse zeige, dass die Seilbahnunternehmen zwar nicht den Erfolg des letzten Rekordwinters erreichen konnten, teilte SBS am Dienstag mit. So sei schweizweit gesehen die Gästezahl (Ersteintritte) um zwölf Prozent und der Umsatz für den Personentransport um neun Prozent geringer als in der Wintersaison 2021/22 ausgefallen, heisst es weiter.

«Die gesamte Wintersaison war für die Berggebiete aufgrund geringer



Die abgelaufene Wintersaison war für die Schweizer Bergbahnen herausfordernd.

Foto: Reto Stifel

Naturschneemengen und seltener Schönwetterperioden eine grosse Herausforderung. Dank technischer Beschneuerung und dem Engagement der Mitarbeitenden konnten grössere Rückgänge verhindert werden», wurde SBS-Direktor Berno Stoffel zitiert.

Ein regionaler Vergleich zeigt, dass der Rückgang in den Regionen mit höher gelegenen Schneesportgebieten weniger stark ausfiel. So wurden im Wallis sieben Prozent und in Graubünden neun Prozent weniger Gäste gezählt als in der Vorsaison, während es im Arc Jurassien ein Minus von 76 Prozent gab. Positiv sticht das Tessin heraus – die einzige Region, in der ein Zuwachs an Ersteintritten verzeichnet werden konnte (+ 69 Prozent).

Die Auswertungen des SBS basieren auf einer Stichprobe von rund 60 Seilbahnunternehmen in der gesamten Schweiz. (sda)

E-Bike-Unfälle nehmen weiter zu

Die Beliebtheit von E-Bikes hält weiter an. Mit dem anhaltenden Aufschwung steigen jedoch auch die Unfallzahlen stark an. Im vergangenen Jahr ereigneten sich auf Schweizer Strassen im Vergleich zu 2021 ein Viertel mehr Unfälle, an welchen ein E-Bike beteiligt war. Dies schreibt die Beratungsstelle für Unfallverhütung (BFU) in einer Medienmitteilung. Die Zahl der Schwerverletzten stieg um fünf Prozent auf 560 Personen, 23 Personen verloren dabei

ihr Leben. Die Todesopfer sind grösstenteils im Rentenalter. «Das Risiko, sich bei einem E-Bike-Unfall tödlich zu verletzen, nimmt mit dem Alter zu», heisst es im BFU-Bericht. Damit die Strassen für alle Verkehrsteilnehmenden sicherer werden, berät die BFU Behörden und Ingenieurbüros. Mehr als die Hälfte der polizeilich registrierten schweren E-Bike-Unfälle im Strassenverkehr sind Alleinunfälle. «Dies zeigt, dass die E-Bike-Fahrerinnen und E-Bike-Fahrer auch

selbst für ihre Sicherheit sorgen müssen», teilt die BFU mit. In einer nationalen Präventionskampagne werden Tipps für eine sichere Fahrt mit den Elektrovelos aufgezeigt. Dazu gehört in erster Linie das Tragen eines Helms, der bei schnellen E-Bikes sogar gesetzlich vorgeschrieben ist. Weil mit zunehmendem Tempo auch der Bremsweg deutlich länger wird, gilt es zudem, vorausschauend und defensiv zu fahren. Letzteres schützt auch vor Unfällen in

Kreiseln oder auf Kreuzungen, wo die Vortrittsregeln immer wieder missachtet werden. «Weitere Unfallfaktoren sind die Geschwindigkeit der Fahrräder und dass diese oftmals übersehen werden», hält der BFU Bericht fest. Abhilfe schafft unter anderem das Tagesfahrlicht-Obligatorium für E-Bikes, das seit einem Jahr gilt und auch, auffällige, farbig-leuchtende Materialien mit reflektierenden Elementen zu tragen.

(Medienmitteilung BFU)

Wo Sie den Lokalteil nicht zuerst suchen müssen.

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 00 oder
Tel. 081 861 60 60
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Anzeige

Wir sind nicht nur am **MUTTERTAG-SAMSTAG** für Sie da, auch den ganzen **MAI**

7.45 – 12.00 Uhr & 13.45 – 18.30 Uhr
Samstag von 8.00 – 17.00 Uhr

Ab sofort ist auch unsere Selbstbedienung wieder bereit

Herzlich Willkommen
Fluors Malgarietta, Samedan, Tel. 081 850 55 22

Nachtarbeiten

RhB-Bahnhof Spinas
Nächte vom **21./22. Mai 2023 – 30./31. Mai 2023**
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Pfingstmontag

Bahnhofumbau: Gleisbauarbeiten

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können. Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Projektentwicklung**

stellen.gr.ch
GRAUBÜNDEN

Das Amt für Berufsbildung sucht
Wissenschaftliche/-r Mitarbeiter/-in (80 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter stellen.gr.ch

MITREDEN

Engadiner Post
POSTA LADINA

Ich empfehle mich für:
Sanitärarbeiten, Maurer- und Abbrucharbeiten, verlegen von Keramikplatten und Parkett, Renovations- und Malerarbeiten.

Tel. 078 910 36 33
gsimmobil@gmail.com

Sorgentelefon für Kinder
Gratis
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

alpingehärtet
in Höhenlagen gewachsen.

10% Rabatt auf fast alle Pflanzen

Gartenfest Filisur
jedes Jahr wieder frisch!

Muttertag-Sonntag, 14. Mai 2023
10 – 17 Uhr bei jeder Witterung

Zum blumigen Familienausflug nach Filisur!
Die vielen Produktionsanlagen ansehen, in Ruhe einkaufen, sich in der Festwirtschaft verpflegen – und wir hüten das Eingekaufte in der Pflanzengarderobe. Interessant für Gross und Klein, Kristallsuche im Riesensandhaufen.

13 Uhr Auftritt Ela Tröter – Kinder Bläsergruppe.
13.30/15 Uhr Ländlermusik mit Duo Piz Fess.

1'000'000 Pflanzen aus eigener Produktion: Beeren, Obst, Gemüse, Tomaten, Kräuter, Alpinpflanzen, Bäume –
150'000 m² Betriebsflächen in Lagen von 900 – 1800 müM
Schutz-Gartenkataloge gratis

schutzfilisur
seit 1905 Alpin Gartencenter

Tel. 081 410 40 70
gartencenter@schutzfilisur.ch
shop.schutzfilisur.ch: Lieferung ganze Schweiz

Nachtarbeiten

RhB-Strecke Alp Nouva – Ospizio Bernina
Nächte vom **16./17. Mai 2023** und vom **22./23. Mai 2023**

Gleisunterhalt: Schweissarbeiten

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können. Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**

krebsliga graubünden
lia grischuna cunter il cancer
lega grigionese contro il cancro

Gemeinsam gegen Krebs
im Engadin in Kooperation mit AVEGNIR

Herzlichen Dank für Ihre Spende.
IBAN CH97 0900 0000 7000 1442 0
www.krebsliga-gr.ch

Dieses Füllerinserat kostet keine Spendergelder.

ZEW
CERTIFIED

Armut im Alter ist unsichtbar.
Wir helfen. Helfen auch Sie. PC Konto 87-500301-3
www.helfen-beim-helfen.ch

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

ZEW
CERTIFIED

Elektrisierende Exponate

«Castasegna unter Strom» lautet der Titel einer Ausstellung in der «Sala Viaggiatori». Auch wer in Castasegna nicht auf das Postauto wartet, sollte sie sich ansehen.

MARIE-CLAIRE JUR

Im Warteraum der Postautohaltestelle von Castasegna ist für Kurzweil gesorgt. Zweimal jährlich präsentiert dort Luciano Fasciati, der Churer Galerist mit Bergeller Wurzeln, Ausstellungen, welche sich zeit- und disziplinenübergreifend der Alltagskultur, bildender Kunst, Design und Architektur widmen. Nach den ersten beiden Ausstellungen, welche auf grosse Resonanz stiessen und auch das Interesse am von Architekt Bruno Giacometti (1907 – 2012) projektierten Pavillonbau steigerten, widmet sich die Sommerausstellung 2023 dem Thema Strom. Genauer «Castasegna unter Strom». Denn nichts hat das Grenzdorf im Verlauf der letzten siebzig Jahre wohl so stark geprägt wie die Elektrizitätsgewinnung. Hier ist eine EWZ-Kraftwerkszentrale angesiedelt, von der ein Teil am Rand des Ortsteiles Brentan gut sichtbar ist, während Turbinen und Leitungen tief im Hang dahinter dem Auge verborgen bleiben. Brentan mit seinen schönen Kastanienbäumen wird auch gesäumt von einer Wohnsiedlung, welche Bruno Giacometti für die Elektrizitätswerke Zürich entwarf. Die zehn frei stehenden Einfamilienhäuser aus den 1950er-Jahren bilden ein interessantes städtebauliches Ensemble, das damals für das ländliche Bergell eine Neuheit war. Nicht nur Castasegna wurde durch die Stromgewinnung geprägt, auch talaufwärts zeugen die Albigna-Staumauer und die Kraftwerkszentrale von Löbbia von der Bedeutung der Stromgewinnung fürs Bündner Südtal.

Vier Künstlerpositionen

Diese Stromwirtschaft weckte auch das Interesse von Kunstschaffenden. Gleich vier von ihnen gibt Luciano Fasciati eine Plattform in der Sala Viaggiatori. Mario Comensoli (1922 bis 1993) interessierte sich für die italienischen Bau-



Das Bild «Salto» von Mario Comensoli.

arbeiter, welche die Strominfrastruktur erstellten. Dieser Gemeinschaft der Gastarbeiter hat der Maler ein würdiges Denkmal geschaffen. Im Auftrag der Stadt Zürich schuf er unter dem Titel «Uomini in blu» Kunst am Bau. In der Kraftwerkszentrale von Löbbia hängt das Ölbild «La force de l'union», das eine Gruppe singender Gastarbeiter darstellt. In der Kraftwerkszentrale von Castasegna prangt sein über sieben Meter hohes «La descente de la montagne». Und auch Comensolis «Salto» von 1959, das einen dieser Bauarbeiter in vollem Sprung darstellt, zeugt von der Vitalität dieser Männer und Frauen, die unter teils sehr harten Bedingungen arbeiteten. Das Original dieses Ölbildes prangt vorübergehend in der Hauptvitrine der Sala Viaggiatori. Hinter Glas sind noch etliche weitere Objekte zu entdecken. Allen voran ein konischer Gegenstand aus Metall, der sich gegen oben verjüngt und in einer Spitze endet. Es handelt sich um eine «defekte Nadelspitze», ein Absperrorgan zum An- oder Abfahren sowie Drehzahl-

regulierung der Turbine aus dem Bestand der EWZ Kraftwerke Bergell. Der Ausstellungsbesucher staunt und muss sich als Stromläie eingestehen, dass er von Stromgewinnung so gut wie gar nichts versteht. Was der Neugier, diese fremde Welt näher kennenzulernen, keinen Abbruch tut.

Spielerische Videos

Das Bündner Künstlerpaar Gabriela Gerber & Lukas Bardill hat mit seiner aktuellen Video-Produktion «ON OFF» eine spielerische Annäherung geschaffen. Der lange Zugangsstollen zur EWZ-Kraftwerks-Kaverne in Castasegna bildete das Ausgangsmotiv für ein Lichtspiel, das in die Zeit der Kindheit zurückführt, als man trotz elterlichem Verbot das Licht im schnellen Wechsel an- und ausschaltete. Das Flackern der Neonröhren im Zugangsstollen erinnert an diese frühkindliche «Stromverschwendung».

Auch den Appenzeller Künstler Roman Signer liess das Thema Strom nicht kalt. Von ihm sind zwei Video-



Rätselhaftes Exponat: Eine defekte Nadelspitze.

Fotos: Marie-Claire Jur

arbeiten zu sehen. In «Beim Radio-sender Beromünster» lässt Signer eine Neonröhre «tanzen». Der mit einem Kupferdraht versehene Leuchtstoffkörper wird an einem Ende durch einen Ballon in die Höhe gezogen, am anderen Ende berührt er den Boden. Der Wind treibt dieses Gespann vorwärts. Da sich die Szenerie unter Hochspannungsleitungen abspielt, fängt die Neonröhre an zu leuchten, als habe jemand sie angeknipst und leuchtet in der Dunkelheit schon fast übernatürlich hell. Ein spielerisches, physikalisches Experiment, das womöglich den einen oder anderen Ausstellungsbesucher zur Nachahmung animiert ...

Etwas älter ist eine zweite Videoarbeit Signers: In «Abspannmast Nr. 53B» lässt er 1996 in einem Abspannmast an der Julierpassroute einen grossen roten Ballon bis in die Mastspitze der Metallkonstruktion aufsteigen. Beim Aufsteigen berührt dieser immer wieder die Metallstreben und gibt dumpfe Geräusche von sich.

Viel Lesestoff

In den Vitrinen sind zudem etliche Publikationen und Fotos ausgestellt, die sich mit dem Thema der Bergeller Stromproduktion auseinandersetzen, aber beispielsweise auch ein Schlaglicht auf die Künstlerfamilie Giacometti werfen. Thematisiert werden zudem die Zusammenhänge mit den früheren Kunstaustellungen Arte Bregaglia (2008), Arte Palazzo Castelmur (2013), Arte Albigna (2017) und Arte Castasegna (2018). In einer Ecke der Ausstellungsvitrine steht zudem ein Postkartenstander. Und damit unter keinen Umständen Langeweile aufkommt, flankieren auf der Sitzbank der Sala Viaggiatori gleich zwei Büchertürme die wartenden Fahrgäste (oder ausruhenden Ausstellungsbesucher): Die Sachbücher, Künstlermonografien oder Kunstkataloge bieten Stoff für eine gründliche Vertiefung des Themas.

Die Ausstellung ist 24 Stunden lang, sieben Tage pro Woche frei zugänglich und dauert bis 27. August. Zur Finissage am 26. August erscheint eine Publikation.

Der FC Celerina ist erneut glücklos

Der FC Celerina musste am Samstag eine bittere Niederlage im Auswärtsspiel gegen den CB Surses hinnehmen. Trotz einer guten spielerischen und kämpferischen Leistung mussten sich die Gäste am Ende mit 0:1 geschlagen geben.

Nach 15 Minuten schafften es die Gäste aus Celerina, ein sauberes Passspiel aufzuziehen und waren optisch überlegen. Auf dem engen und holprigen Platz spielte sich das Geschehen jedoch hauptsächlich im Mittelfeld ab. Die Spielanteile waren ausgeglichen. Vor allem vom Heimteam gab es viele hohe Bälle und auf beiden Seiten wenig zwingende Torchancen. In der 21. Minute kam der FC Celerina zu einer Ecke, doch der Kopfball von Altin Kryeziu war zu schwach, um für Gefahr zu sorgen. Als nach einer halben Stunde Brando Lussu nach einem Dribbling 20 Meter zentral vor dem Tor gefoult wurde, hatte Carlos Tejo eine gute Freistosschance. Sein scharf und präzise getretener Schuss traf jedoch nur die Latte. Kurz vor der Pause



Trainer Emmanuel Agbike sah zwar ein gutes Spiel, für Punkte reichte es dennoch nicht. Foto: Daniel Zaugg

hatte Lussu die bis anhin grösste Chance aus dem Spiel. Nach einem langen Ball von Torhüter Gian Hartmann konnte er seine Geschwindigkeit ausspielen und kam zu einem guten Abschluss. Der gegnerische Torhüter wehrte den Ball jedoch zur Ecke ab. Aus dem anschliessenden Eckball gab es einen Konter für den CB Surses, den Aronne Beti in letzter In-

stanz aber souverän klären konnte. Auch zu Beginn der zweiten Halbzeit kamen beide Mannschaften vor allem durch Weitschüsse oder nach Standardsituationen zu Torchancen. Auf beiden Seiten waren die Abschlüsse jedoch entweder zu unpräzise oder blieben in der vielbeinigten Abwehr hängen. Das Spiel fand weiterhin im Mittelfeld statt. Durch den intensiven

Kampf liessen auf beiden Seiten allmählich die Kräfte nach, sodass der spielerische Vorteil für Celerina nicht mehr sehr gross war. Aus diesem Grund agierten auch die Gäste vermehrt mit langen, hohen Bällen. Als bereits die Nachspielzeit angebrochen war und die meisten Zuschauer mit einem Unentschieden rechneten, hatte Surses nochmals den Ball. Nach einem Einwurf konnte der Ball von der Celeriner Verteidigung nicht sauber geklärt werden. Der erste Schuss knallte noch an den Pfosten, fiel dann jedoch einem weiteren Stürmer direkt vor die Füsse, sodass dieser keine Probleme hatte und zum umjubelten 1:0-Siegstreffer einschies. Trotz der Niederlage kann der FC Celerina auf eine gute Leistung zurückblicken, besonders in der ersten Halbzeit war die Mannschaft spielerisch überlegen. Doch der CB Surses nutzte seine Torchancen effektiver und konnte so das Spiel für sich entscheiden.

Kilian Steiner

Für Celerina spielten: Gian Hartmann, Aronne Beti, Gregor Steiner ©, Altin Kryeziu, Maximilian Braun, Carlos Tejo, Brando Lussu, Joel Bassin, Matthew Snell, Patrick Barros, Joel Cabral, Peter Evens, Claudio Cadonau, Lars Günther, Luca Melcarne, Luca Albasini

Valposchiavo bleibt auf Kurs

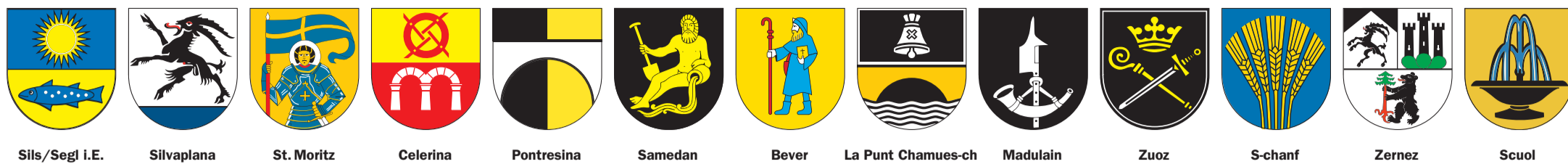
Fussball Valposchiavo Calcio bleibt in der 3. Liga das Mass aller Dinge. Die Puschlaver fertigten den FC Thusis/Cazis gleich mit 5:1 ab. Damit bleiben die Puschlaver auf dem Tabellenplatz und haben bereits fünf Punkte Vorsprung auf den Tabellenzweiten.

Weniger gut läuft es in der 4. Liga für den FC Celerina. Nach der 0:1-Niederlage bei Surses bleiben die Engadiner auf dem vorletzten Tabellenrang.

In der 5. Liga Aufstiegsrunde feierte der FC Lusitanos de Samedan mit einem 3:2 gegen den FC Taminatal den zweiten Sieg. (dz)

Für regionale Sportberichte ist die Redaktion dankbar.

redaktion@engadinerpost.ch



La suprastanza cumünala ha approvà la planisaziun d'areal Cul

Zernez In occasiun da las ultimas sezzüdas han trattà la suprastanza cumünala e la direcziun operativa da Zernez ils seguants affars:

Planisaziun d'areal Cul – approvaziun dal plan d'areal: Daspö il 2015 es üna cumischium vi da l'elavuraziun da la planisaziun d'areal in Cul. Davo avair manà tras principi 2022 üna prüma publicaziun uffiziala d'intervenziun ha tanter ils 10 schner e'ls 9 favrer 2023 gnü lö üna seguonda publicaziun. Eir d'ürant la seguonda publicaziun sun entradas intervenziuns. Quistas han pudü gnir trattadas illa sezzüda da la cumischium da planisaziun d'areal Cul dals 13 marz 2023. La suprastanza cumünala ha approvà la planisaziun d'areal Cul e decis da suottametter tala a la Regenza dal chantun Grischun. Cun üna decisiun as po far quint vers la fin dal 2023.

S-chodamaint central – dumondas d'attach: La suprastanza cumünala ha acceptà duos ulteriuras dumondas d'attach vi dal s-chodamaint central da chalur.

S-chodamaint central – stopp per dumondas d'attach: Tras il proget d'ingrondimaint Runatsch/Palü sco eir las duos singulas dumondas d'attach vi dal s-chodamaint central da

chalur riva il sistem actual dal provedimaint a seis cunfins. Il gremi respunsabel ha decis per ün stopp da dumondas d'attach implü vi dal s-chodamaint central chalur fin al mumaint ch'ün terz ardader es in funcziun ed il proget da la sanaziun Via Maistra realisà. Il proget da realisaziun d'ün terz ardader vain tut per mans amo quist'on.

S-chodamaint central Runatsch/Palü – credit supplementar: Las chasadas chi vegnan colliadas nouv vi dal provedimaint da chalur sur il proget Runatsch/Palü survegnan üna staziun da regulaziun adattada per la surveglianza da distanza. La suprastanza cumünala ha approvà ün credit supplementar da 30'000 francs per l'access da distanza e surveglianza.

Iglüminaziun publica – piazza da sport Urtatsch – decisiun da credit e proget: La suprastanza cumünala ha approvà ün credit supplementar da 26'000 francs pel rimplazzamaint l'iglüminaziun da la piazza da sport in Urtatsch a Zernez. I's fa quint da rimplazzar novas glüms in LED chi iglümieschan plü restret la piazza da sport. Cun quistas novas glüms as po far quint cun ün respargn d'energia da ca. 4'500 kwh per on e cun üna reducziun considerabla da las emissiuns da glüm.

Mia Engiadina – MENSÀ (Mia Engiadina Network SA) – approvaziun dal contrat d'attach: La suprastanza cumünala ha approvà il contrat tanter la MENSÀ e'l Cumün da Zernez cun seis EW Zernez chi düra fin ils 31 december 2027. La MENSÀ (Mia Engiadina Network SA) es la societä chi organischa la rait (groba) da fibr'optica plü o main davent da Landquart fin e cun illas centralas cumünalas i'ls singuls cumüns pertocs. Il contrat regla tanter oter cuosts, tecnica, gestiun e rechavs.

Coro viril Zernez – sustegn finanziel: A la dumonda da sustegn dal Coro viril Zernez ha la suprastanza cumünala acconsenti üna contribuziun per l'acquist da la nouva bindera.

Engadin Radmarathon: La suprastanza cumünala ha trattà in sia sezzüda sur da la cuorsa da velos Engadin Radmarathon a Zernez. Il gremi gnärà a decider sur dal futur da quist'occurrenza davö l'ediziun da quist'on in resguardond l'interess dals curridurs e l'interess turistic.

Ingrondimaint dals tunnels da la Viafier retica Brail I e II – vendita dal material d'adöver: Il material chi vain guadogna tras l'ingrondimaint e schlargiamaint dals tunnels Brail I e II da la Viafier retica es in possess dal cumün.

La part dal material sainz'adöver vain deposità e fabricchà aint sülla deponia. La part dal material d'adöver daschgnir vendüda. La vendita dal material es gnüda surdatta a la firma Sosa Gera SA, Zernez.

La suprastanza cumünala renda quatr attent, cha'ls 26 avuost 2023 invida la Viafier retica ad üna «not dal plazzal da fabrica avert». Detagls per quist arandschamaint seguan in lügl.

Plazza da sport, Lavin – rait da protecziun – surdatta da lavur: L'incumbenza per la montascha d'üna rait da protecziun cunter la canera pro la plazza da sport a Lavin es gnüda surdatta a la firma Gartenhag Hardegger GmbH, Malans.

Deponia Isla, Lavin – analisa geologica – surdatta da lavur: Per pudair serrar la deponia Isla a Lavin faja tenor l'uffizi chantunal da natüra ed ambient da bsögn d'ün'analisa geologica. L'incumbenza es gnüda surdatta a la firma ImperGeologie AG, Maiavilla.

Bügl Grand, Brail – refacziun mür – surdatta da lavur: Il mür da sustegn a Brail, Bügl Grand es in ün fich nosch stadi e sto gnir refat. Las lavurs per la refacziun sun gnüdas surdattas a la ditta Foffa Conrad SA, Zernez.

Viafier retica – binari da s-chamgia in Muglinè – prolungaziun temporara

permiss da gestiun: Il permiss provisoric, limità da la Viafier retica per gestir il binari da s-chamgia in Muglinè es gnü prolongà per duos on, fin la fin dal 2025.

Hotel Acla Filli, Zernez – permiss per gestiuns d'ustaria e d'allogi: Il cumün ha acconsenti a la firma AGBD GmbH respectiv a Satki Ziberi ün permiss da gestiun per manar a partir dals 1. mai 2023 l'Hotel Acla Filli a Zernez.

Il Cumün da Zernez ha acconsenti ils seguants permiss da fabrica:

Parcela no. 0039, Dos Santos Gomes Oliva Joao Domingos, Zernez – reclama dasper la via;

Parcela no. 0869, Ouvras Electricas Engiadina SA, Zernez – adattaziun repairs da lavinas e boudas;

Parcela no. 1245, Bagger Cello GmbH, Zernez – betoniera approvaziun proget fini;

Parcela no. 1280, Furger Christian, Brail – suosta per laina d'arder

Rendaquint 2022 – 1. lectüra: Las instanzas cumünalas sun repassadas il rendaquint 2022. Il rendaquint es gnü approvà a favur da la revisiun da quint tras il büro Lischana fiduziari SA a Scuol ed a man da la cumischium sindicatoria. I'l mais mai vain il rendaquint approvà e rinvià a man da la radunanza cumünala dal mais mai 2023. (lr)

Rechnung 2022 weist Gewinn aus statt Defizit

Pontresina Bericht der Gemeindevorstandssitzung vom 25. April 2023:

Immobilienstrategie Gemeinde Pontresina: Nachdem die Gemeindeversammlung am 3. April 2023 der Gründung der Stiftung «Fundaziun da Puntraschna» klar zugestimmt hat, hat sich der Gemeindevorstand mit der künftigen Immobilienstrategie der Gemeinde Pontresina beschäftigt. Der Gemeindevorstand ist sich einig darüber, dass allfällige Projekte mit Potenzial für den Erhalt oder die Schaffung von Wohnraum für Einheimische im Hinblick auf die künftige Tätigkeit der Fundaziun da Puntraschna einer genaueren Prüfung unterzogen werden sollen.

Verabschiedung Jahresrechnung / Abschluss 2022 z.H. der Gemeindeversammlung: Pontresina blickt auf ein sehr gutes Finanzjahr 2022 zurück: Die Rechnung 2022 schliesst anstelle eines geplanten Defizits von 0,23 Mio. mit einem Gewinn von 4,4 Mio. Franken ab. Im Abschluss 2022 ist eine Einlage von einer Million Franken in eine Vorfinanzierung für die Gesamterneuerung der Sesselbahn Alp Languard AG sowie eine Vorfinanzierung von zwei Mio. Franken für die Gesamterneuerung des Schulhauses Puntraschins suot enthalten, allerdings sind diese von der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2023 noch explizit zu genehmigen.

Mit 6,927 Mio. bei Gesamterträgen von 32,0 Mio. Franken fiel das operative Ergebnis 1. Stufe im 2022 um 7,4 Mio. besser als budgetiert und CHF 2,8 Mio. Franken besser als im Vorjahr aus. Im Wesentlichen ist das viel bessere Ergebnis gegenüber dem Budget auf einen um 2,6 Mio. Franken tieferen Betriebsaufwand und vor allem auf 5,2 Mio. höhere Fiskaleinnahmen, auch in Zusammenhang mit einer regen Tätigkeit



Pontresina hat im Geschäftsjahr 2022 einen Gewinn von 4,4 Millionen Franken erzielt. Budgetiert war ein kleines Defizit. Foto: Engadin Tourismus AG

im Immobilienbereich zurückzuführen. Von den geplanten Bruttoinvestitionen von 12,3 Mio. wurden 7,9 Mio. Franken bzw. 64 % realisiert. Dies widerspiegelt auch die gute Konjunktur in der Gemeinde, da deren Aufgabe unter anderem ist, in schlechten Zeiten öffentliche Investitionen vorzunehmen und in guten Zeiten, wie eben im Jahr 2022, eher die Privatwirtschaft investieren zu lassen. Die vorgenommenen Bruttoinvestitionen sind aber trotzdem um 24% höher als im Durchschnitt der letzten 10 Jahre (6,3 Mio. Franken).

Kutschen-Bewilligungen B für die Sommersaison 2023: Wie in den Vor-

sommern erteilt der Gemeindevorstand für die am 1. Juni 2023 beginnende Sommersaison fünf Fuhrhaltereieneinsgesamt 16 Bewilligungen für kommerzielle Kutschenfahrten in die Val Roseg. Es gelten die offiziellen Kutschentarife vom 1. Juni 2022 der Gemeinde Pontresina.

Erlebniswelt Flaniermeile/Dorf – Begegnungsfläche Piazza Bellavita: Der Gemeindevorstand bewilligt das Pop-up-Projekt von Pontresina Tourismus «Begegnungs- und Verweilfläche» auf der Piazza Bellavita. Mit dem Pop-up-Projekt soll eine temporäre öffentliche Sommer-Verweilfläche ohne Konsum-

tionszwang geschaffen werden. Die Pop-up-Lösung soll modular erstellt sein und jeweils im Sommer von Juli bis Oktober als Begegnungs- und Verweilfläche dienen.

Temporäre Stellplätze für Wohnmobile und Wohnwagen bei der Diavolezza-Talstation: Wie bereits in den Vorjahren schafft die Diavolezza Galab AG und die Camping Morteratsch GmbH rund 60 temporäre Stellplätze für Camper auf dem Parkplatz bei der Diavolezza-Talstation. Je nach Bedarf soll die maximal drei Nächte nutzbare Ausweichmöglichkeit von Mitte Mai bis Ende September 2023 in Betrieb

sein. Geöffnet werden die Stellplätze bei Vollbelegung des Campings Morteratsch. Ziel des Angebots ist es, einerseits dem anhaltenden Camper-Boom Rechnung zu tragen und andererseits das wilde Campieren bestmöglich zu verhindern. In seiner dreijährigen Bewilligung mit Widerrufsmöglichkeit weist der Gemeindevorstand darauf hin, dass der Stellplatz nur als Auffangangebot bei einer kompletten Belegung des Campings Morteratsch dienen darf. Die Schaffung eines zusätzlichen Camping-Angebots ist ausdrücklich nicht die Absicht des Gemeindevorstands.

Auftragsvergaben: Der Gemeindevorstand hat im freihändigen Verfahren die nachfolgenden Aufträge vergeben: – Belagsarbeiten zur Sanierung der Werkleitungen Via Muragls Sur, 2. und 3. Baustappe an die Schlub AG Südbünden zum Preis von CHF 168'729.25 inkl. MwSt.; – Belagsarbeiten, Ersatz Wasserleitung Via Garsun und hinauf bis Einfahrt Via Cluset an die Walo Bertschinger AG zum Preis von CHF 145'000.00 inkl. MwSt.

Baugesuche: Auf Antrag der Bauverwaltung bzw. der Baukommission bewilligte der Gemeindevorstand folgende Baugesuche:

– Parz. 1973, Chesa da la Bun'Orma, Via da Surovas 3, Neuerstellung Dachlukarne und Dachflächenfenster; – Parz. 1725, Überbauung Ers, Via dals Ers 40, 42, 48 & 52, Wärmepumpenanlagen mit Erdsondenbohrungen; – Parz. 1791, Las Tuors, Via Cruscheda 9.1 & 11, PV-Anlage auf Dach; – Parz. 2282, Chesa sur Baselgia, Via dals Ers 38, Abänderungsgesuch; – Parz. 1931, Hotel Garni Chesa Mulin, Via da Mulin 15, Vorplatzgestaltung; – Parz. 2136, Chalet Sonnevank, Via Chinun 7, Abbruch und Wiederaufbau; – Parz. 1766, il Purtretin, Via Maistra 139, Reklametafeln. (jb)



*Freiheit wird aus Mut gemacht!
Mutig und selbstbestimmt
hast du dein Leben gelebt
und genau so bist du auch
deinen letzten Weg gegangen!*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben

Lina Adank-Viletta
8. Juli 1943 – 2. Mai 2023

Wir vermissen dich unendlich.

In stiller Trauer:
Corina Silva mit Dario
Tanja Adank Hartmann und Gian Andrea Hartmann
mit Sina und Corsin
Rudolf und Mengia Viletta-Semadeni
Angehörige und Freunde

Der Abschied findet am Freitag, 23. Juni 2023 um
14 Uhr im engsten Familien- und Freundeskreis auf
dem Friedhof St. Peter in Samedan statt.

Wir danken herzlich dem Palliative Care-Team im
Kantonsspital Chur für die liebevolle Pflege.

Anstelle von Blumen gedenke man der Borderfree
Association, Spendenkonto: CH71 0900 0000 6159 3305 7

Traueradresse:
Tanja Adank Hartmann, Crusch 15, 7503 Samedan

Foto: Daniel Zaugg



Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

Die Schweiz zählt die Vögel

In Dörfern und Städten leben nicht nur Menschen, sondern auch zahlreiche Vögel. Um herauszufinden, wo welche Vogelarten vorkommen, ruft BirdLife auch dieses Jahr zur nationalen Vogelzählung auf. Die «Stunde der Gartenvögel» vom 10. bis 14. Mai soll auf die Vogelvielfalt sensibilisieren.

Vögel zu beobachten und zu zählen macht Spass – und es ist erholsam und spannend zugleich. Man entdeckt, wie viele unterschiedliche Vogelarten den Garten bevölkern. Vielleicht findet man einen Gartenbaumläufer, der in seinem Nest hinter dem Efeu verschwindet. Einen Greifvogel, der weit oben am Himmel hindurchzieht. Einen Trupp farbenfroher Stieglitze, die in der Birke nach Samen suchen. Oder man kann Jungvögel beobachten, die eben aus dem Nest geflogen sind.

Alle können mitmachen

BirdLife Schweiz ruft auch dieses Jahr zur Aktion «Stunde der Gartenvögel» auf. Mitmachen ist einfach: Jeder und jede ist dazu eingeladen, vom 10. bis am 14. Mai eine Stunde im Garten, auf dem Balkon oder in einem Park zu sitzen und Vögel zu zählen. Auch Schulklassen können teilnehmen. Die am häufigsten vorkommenden Gartenvögel sind auf dem Aktions-Flyer abgebildet, der unter www.birdlife.ch/gartenvoegel heruntergeladen werden kann. Man kann die Beobachtungen entweder mit dem Online-Formular oder direkt via der App «Vogelführer BirdLife Schweiz» für iPhone/Android melden. Wer Letzteres bevorzugt, beachte bitte die Anleitung auf der oben genannten Webseite. Wichtig ist es, Doppelbeobachtungen des gleichen Vogels zu vermeiden. Wer eine Gruppe mit fünf Staren entdeckt, kann alle fünf Vögel aufschreiben. Wer jedoch einmal drei und einmal zwei Spatzen sieht, schreibt nur die ersten drei auf.

Verlosung eines Feldstechers

BirdLife Schweiz wird die Daten auswerten und ist schon jetzt gespannt darauf, welche Arten dieses Jahr gesichtet werden. Wer mitmacht, wird die Resultate nach der Aktion erfahren. Unter



Die Tannenmeise dürfte bei der Zählung im Engadin häufig vorkommen.

Foto: Daniel Zaugg

den Einsendungen wird ein Profi-Feldstecher Swarovski Optik verlost.

Was tun für mehr Natur?

Eines der Ziele der «Stunde der Gartenvögel» ist, die Bevölkerung für die zurückgehende Natur in Siedlungsräumen zu sensibilisieren. Daher stehen viele Informationen bereit, wie man die Vögel

und die Natur rund um das Haus fördern kann. So empfiehlt BirdLife Schweiz beispielsweise, Blumenwiesen anzulegen, einheimische Sträucher und Bäume zu pflanzen und naturnahe Strukturen wie Asthaufen anzulegen. «Gärten, Parks und andere Grünflächen im Siedlungsraum sind für die Natur sehr wichtig», sagt Stefan Bachmann,

Mediensprecher von BirdLife Schweiz. «Allerdings besteht noch viel Potenzial, denn einige Arten wie der Haussperling oder der Igel gehen mancherorts markant zurück.» BirdLife Schweiz hat mehrere Broschüren und Praxishilfen veröffentlicht, um wieder mehr Natur in den Siedlungsraum zu bringen. (Medienmitteilung von BirdLife Schweiz)

WETTERLAGE

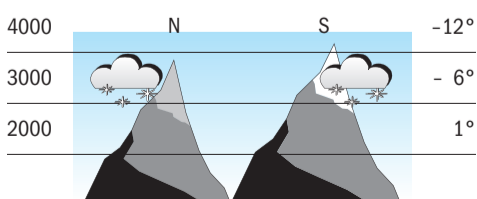
Tiefdruckeinfluss bestimmt derzeit unser Wetter. Gleichzeitig strömen auch recht frische Luftmassen heran, sodass die Schneefallgrenze sogar bis in höhere Tagalagen absinken dürfte. Auch in den kommenden Tagen bleibt das Wetter wechselhaft.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Überwiegend trüb mit Regen und Schnee! Die Sonne kommt tagsüber kaum besser durch, und somit versteckt sie sich die meiste Zeit hinter dichten, oft tiefliegenden Wolken. Zudem ist mit Regen und Schneefall zu rechnen, wobei sich im Tagesverlauf das Wetter langsam etwas beruhigen sollte und es daher teilweise trocken werden dürfte. Auf den Bergen fällt Schnee bis unter 2000 m Seehöhe herab, und daher sind auch noch in St. Moritz Schneeflocken möglich. Die Temperaturen steigen nachmittags auf Werte zwischen 6 im Oberengadin und bis 13 Grad im Bergell.

BERGWETTER

Dichte Wolken und auch Nebel sorgen für zumeist ungünstige Sichtverhältnisse. Zudem ist auch wiederholt mit Schneefall zu rechnen, wobei die Schneefallgrenze unter 2000 m Seehöhe fallen kann. Es ist in der Höhe auch tagsüber ausgesprochen frisch.



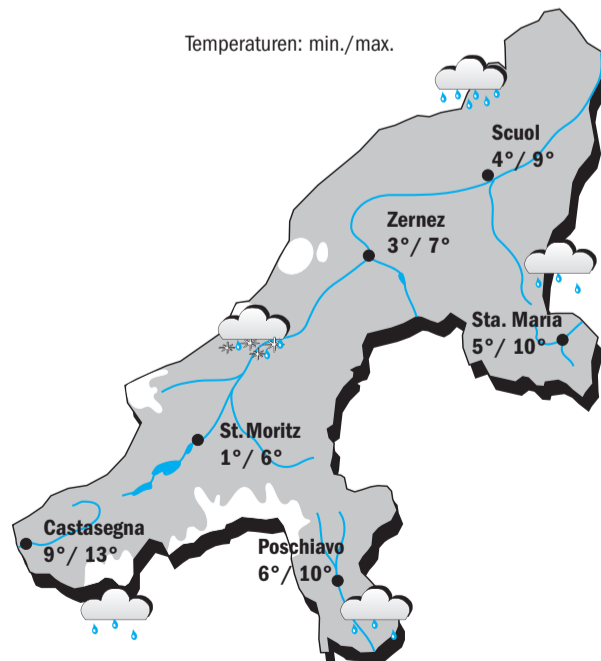
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	3°	Sta. Maria (1390 m)	6°
Corvatsch (3315 m)	- 5°	Buffalora (1970 m)	1°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	4°	Vicosoprano (1067 m)	8°
Scuol (1286 m)	7°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	9°
Motta Naluns (2142 m)	0°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C 4 / 13	°C 4 / 13	°C 3 / 12

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C 1 / 8	°C 1 / 9	°C 1 / 9

Andrea Gutsell verstärkt Redaktion

In eigener Sache Andrea Gutsell arbeitet seit Anfang Mai in einem 40-Prozent-Pensum in der Redaktion der «Engadiner Post/Posta Ladina».

Andrea Gutsell ist in Samedan aufgewachsen und wohnt mit seiner Familie seit 2015 in Sils. Nach einer Ausbildung zum Landmaschinenmechaniker und verschiedenen Tätigkeiten im Bereich Beratung und Verkauf ist er seit 2018 beim Betriebs- und Konkursamt der Region Maloja tätig. In seiner Freizeit engagiert sich Gutsell in verschiedenen Vereinen, unter anderem im Kulturbereich. Seine Lust am Schreiben hat er mit der Veröffentlichung des Kinderbuches «Gian e Nea» und des Krimis «Tod im Val Fex» entdeckt.

Andrea Gutsell wird durch die Redaktion in den kommenden Wochen in sämtliche Bereiche des Lokaljournalismus eingeführt und geschult. Wir heissen unseren neuen Kollegen herzlich willkommen. (ep)



Andrea Gutsell verstärkt seit Anfang

Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 00 oder
Tel. 081 861 60 60
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Anzeige

B Bezzola AG
www.bezzola.ch
EK ENGADINER - KÜCHENCENTER

IHR KÜCHENPROFI IM ENGADIN
Küchen, Badezimmer, Fenster
Innenausbau & Innenarchitektur

Ausstellungen in Zernez / Pontresina
081 856 11 15 info@bezzola.ch

Anzeige

DURCHGEHEND KNUSPRIG
Täglich 10 – 22 Uhr

Wir freuen uns auf gluschtige und lustige, interessante und unterhaltsame Mittage, Stunden und Abende mit Euch im Mulets.
Euer Team Mulets

Restaurant-Pizzeria Mulets
Sportzentrum Silvaplana
+41 (0)81 828 85 82
www.mulets.ch